

# FOLKLING-GAUBIVING



Bulletin Municipal 2018



*Folkling-Gaubiving, y vivre!*

# Sommaire

Réforme de la gestion Site internet	p 2
Mot du Maire	p 3
Votre Mairie	p 4
Infos pratiques	p 5
Citoyenneté	p 6
Commémorations	p 7 - 8
Animations - Soirée théâtre et Remise des prix « Maisons fleuries » 2017 - Apéritif concert - Repas des anciens	p 9 - 10 p 11 p 12
Maisons fleuries 2018	p 13
AFUA « Lange Felder »	p 14
Travaux	p 15-16
Ecoles - Périscolaire	p 17 - 24
Anniversaires	p 25
Etat civil	p 26
Associations	p 27- 36
Vie paroissiale	p 37- 38
Page d'histoire	p 39 - 40
Fête de la rue du Steinberg	p 41
Calendrier des manifestations	p 42
Plan du quartier Lange Felder	p 43

## Listes électorales

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2019, un répertoire électoral unique entrera en vigueur.

Ce nouvel outil de gestion des listes électorales sera géré par l'INSEE et permettra une plus grande souplesse dans l'actualisation des listes électorales.



Les principaux objectifs de cette réforme seront de rapprocher les citoyens du processus électoral en leur permettant de s'inscrire jusque 37 jours avant un scrutin et selon des conditions d'inscription assouplies.

Il n'y aura plus de révision annuelle des listes. C'est l'INSEE qui mettra désormais le répertoire à jour au fil de l'année grâce aux informations qu'elle collectera auprès des institutions centrales (électeurs atteignant la majorité, inscriptions ou radiations judiciaires), soit en y répercutant les inscriptions et radiations que lui adresseront les communes.

Les listes électorales, extraites du répertoire unique, seront mises à jour en continu, de façon à autoriser les inscriptions au plus près des scrutins.

Les demandes d'inscription et de radiation seront traitées de manière permanente par le Maire et non plus par une commission administrative.

La double inscription ne sera plus autorisée aux Français établis à l'étranger.

## Site internet de la commune... Pensez-y au quotidien !

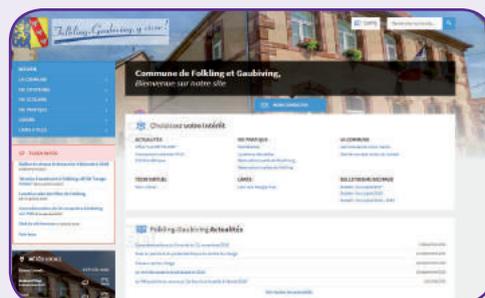
Le bulletin municipal constitue depuis quelques années un condensé de la vie de votre commune.

Le site internet né en 2014 a évolué vers une nouvelle version en 2017. Bien que professionnel il est géré en interne par les élus. La configuration et sa maintenance sont assurées par M. POIRSON de Gaubiving.

De nombreuses rubriques y sont accessibles.

Sa page d'accueil permet en un clic de connaître les dernières informations et surtout par sa fenêtre « flash infos » les actualités du moment.

Pensez à le consulter régulièrement, à passer par son formulaire de contact pour vos demandes et pourquoi pas nous suggérer de nouvelles rubriques ou idées pour l'améliorer.



# Mot du Maire

L'année 2018 vient de s'achever, ce nouveau numéro du bulletin municipal constitue une rétrospective des actions menées et à venir.

Permettez moi en préambule de vous présenter, avec le conseil municipal et son personnel, tous mes voeux pour cette nouvelle année.

En feuilletant ces pages, vous découvrirez les différentes actions entreprises ou initiées au cours de ces douze derniers mois par vos élus, sans oublier l'implication des forces vives : les écoles, le périscolaire et les associations.

2018 a d'abord été l'année du recensement pour Folkling et Gaubiving. C'est sans surprise que nous enregistrons une augmentation de la population avec une cinquantaine de nouveaux administrés. L'état civil a connu quant à lui des chiffres rarement atteints avec près de vingt naissances. Nous soulignerons malheureusement un nombre important de décès. Il n'est pas un quartier, une rue qui n'aura échappé à ces variables de la vie de la commune.

Le programme d'investissements de notre village est entré dans la dernière ligne droite du mandat. La métamorphose de l'entrée de Folkling est maintenant visible avec l'aménagement du nouveau quartier LANGE FELDER. Depuis septembre les premiers habitants nous ont rejoints, nous leur souhaitons la bienvenue. Le centre village est en phase de requalification. La première tranche est achevée avec le changement de la conduite d'eau potable. Dès janvier nous entamerons les travaux d'enfouissement des réseaux avant de poursuivre avec l'aspect paysager. Nous connaissons environ quinze mois de chantiers avec son lot de désagréments pour les riverains et les usagers. Merci pour votre patience et votre compréhension.

D'autres actions sont en cours de réalisation ou programmées pour 2019. Je vous épargnerai la problématique budgétaire qui se complique année après année. L'augmentation mécanique des frais de fonctionnement et la baisse des dotations de l'Etat en particulier depuis cinq ans nous obligent à faire des choix. La vente des terrains communaux, la mutualisation et les recherches diverses de subventions nous permettent encore de tenir les engagements.

Outre le travail au quotidien des élus, du personnel, il convient de saluer l'engagement des forces vives, à commencer par le groupe scolaire et périscolaire. Les diverses associations viennent compléter, chacune avec leurs moyens, l'offre de « vie » pour nos administrés et souvent bien au delà. Folkling-Gaubiving permet d'être connu et apprécié grâce à eux.

Que nos forces, notre envie puissent encore servir notre commune, votre commune.

Merci à vous,

Alain MARCHETTO  
Maire

*Folkling-Gaubiving, y vivre !*

# Votre Mairie



## Renseignements Pratiques

COORDONNÉES DE LA MAIRIE :

2 rue de l'église - [www.folkling.fr](http://www.folkling.fr)

Tél. 03 87 85 08 44

e-mail : [mairie.folkling@wanadoo.fr](mailto:mairie.folkling@wanadoo.fr)

### SERVICES D'URGENCE :

SAMU : ..... 15

SAPEURS POMPIERS : ..... 18

**112** : Appelez le 112 pour toute urgence. Numéro prioritaire sur les téléphones portables. Il fonctionne également avec les fixes. Vous serez redirigés vers les pompiers ou le SAMU.

**114** : Numéro d'urgence national et gratuit, le 114 est opérationnel pour rendre accessible les communications avec les services de secours (SAMU, Sapeurs pompiers, gendarmerie/police) aux personnes sourdes et malentendantes.

GENDARMERIE : ..... 17

(Adresse : Behren-lès-Forbach - 10, rue du Petit Bois - Tél : 03 87 87 32 64)

A partir de 19 h 00, les appels sont basculés au centre d'appel de Metz.

MEDIGARDE : ..... 0820 33 20 20

(médecin de garde)

PHARMACIE DE GARDE : ..... 3237

CENTRE ANTI-POISONS DE NANCY :

03 83 32 36 36

### DEPANNAGE :

ENEDIS dépannage : ..... 0810 333 057

VEOLIA EAU : ..... 0810 463 463

### SERVICES PUBLICS :

COMMUNAUTE D'AGGLOMERATION (PORTE DE FRANCE) FORBACH :

03 87 85 55 00

MISSION LOCALE DU BASSIN HOUILLER : La Mission Locale du Bassin Houiller pour l'emploi des jeunes de 16 à 25 ans a ouvert en janvier 2012 son nouveau site internet. Il est dédié spécialement à l'usage des jeunes demandeurs d'emploi, et, leur permet d'y trouver un accueil, contacts et renseignements utiles.

[www.mlbh.fr](http://www.mlbh.fr)

SOUS-PREFECTURE FORBACH :

03 87 84 60 60

**Vous trouverez d'autres contacts des services publics sur notre page « liens » du site internet de la Commune.**

### NUMÉROS UTILES PAR CATÉGORIE :

**1. Infirmiers** ..... 03 87 85 59 91

- KAMP Jean-louis
- KAMP Sylvie
- SCHOENDORF Valérie
- RUPP Laurent

41 rue des Ecoles  
57600 FOLKLING

06 71 03 89 43 - 06 88 32 78 21

- INCORVAIA/COLLURA Fabiola
- MISSLER Laetitia

7 rue de Behren  
57600 GAUBIVING

**2. Masseurs kinésithérapeutes**

03 87 90 68 51

- SCHUH Frédéric
- SCHUH Elaine
- HAY Amélie
- SCHMITT Florine

7 rue de Behren  
57600 GAUBIVING

**3. Ostéopathe** ..... 06 17 12 59 22

- PRODÖHL Nicolas
- 6 rue de Gaubiving  
57600 FOLKLING

**4. Psychothérapie** ..... 03 87 84 58 97

06 61 25 69 07

- BACK Frédéric

5 rue de Forbach  
57600 Gaubiving

**5. Taxis**

• FRITZ Ludovic ..... 06 07 35 19 17

4 lot. Bel Air  
57600 GAUBIVING

• KOSTELAC Franck ..... 03 87 81 05 30

38 rue Principale  
57600 FOLKLING

# Les dates à retenir - infos pratiques

## DECHETS - RECYCLAGE

- Distribution des sacs MULTIFLUX .

Ne pas oublier de vous munir de votre carte du SYDEME.

Pour FOLKLING : Hall du gymnase :  
le mercredi 16 janvier 2019 et le jeudi 11 juillet 2019 de 15h à 19h.

Pour GAUBIVING : Foyer de Gaubiving :  
le lundi 21 janvier 2019 et le mercredi 17 juillet 2019 de 15h à 19h.



Attention : le stock en mairie est limité et nous ne pouvons que vous dépanner en cas de nécessité.  
La commune n'assure pas la dotation.

En cas d'empêchement ou d'absence lors des distributions, vous pouvez :

- céder votre carte à un tiers pour vous représenter
- vous rendre à un autre point de dotation dans une des communes de la CAFPF (liste et horaires sur le calendrier de l'Agglo)

- Déchetterie :

- Vous avez droit à 52 passages gratuits par an



**NOUVEAU :**

- Bornes à papiers et cartons ont été implantées à côté de celles à verre à Folkling et Gaubiving

- Récupération des pneus usagés (déjantés) : une collecte est organisée à la Communauté d'Agglomération dans la limite de 8 pneus par an par foyer les premiers mercredis du mois

- Des bornes à textile seront déployées en 2019.



## CHASSES

La commune est divisée en trois lots de chasse. **La chasse est ouverte toute l'année.** Les usagers sont tenus de rester sur les chemins et de garder leur animal sous surveillance.  
Les dates de battues (signalisation spécifique) sont annoncées sur le site internet de la commune.

## BOIS DE CHAUFFAGE

Les forêts de la commune sont gérées depuis quelques années par le Syndicat Forestier de DIEBLING

Le secrétariat continue cependant à enregistrer vos inscriptions :

- pour les fonds de coupe
- pour le bois de chauffage en stère

L'agent du syndicat peut être joint au 06 24 31 67 45



## LOCATIONS DES SALLES

3 salles communales sont proposées à la location :

- la salle des fêtes de FOLKLING
- la salle annexe du gymnase à FOLKLING (uniquement réservée aux habitants de la commune)
- la salle de GAUBIVING

**De nouvelles dispositions seront applicables** à partir de 2019 pour la salle des Fêtes et la salle annexe du gymnase.

**Le planning d'occupation prévisionnel, ainsi que les conditions et les tarifs sont disponibles sur notre site internet ou en mairie**  
**Renseignements en mairie.**



## CIMETIERES / COLOMBARIUMS

**NOUVEAU :**

Les tarifs des concessions et des cases pour les urnes sont disponibles en Mairie.  
Des cases pour 2 urnes seront disponibles en 2019 à Folkling et Gaubiving

# Citoyenneté



## NOS COMPAGNONS LES BÊTES

Lors de vos sorties, vous devez tenir votre chien

en laisse et veiller à ce qu'il ne fasse pas ses besoins sur les trottoirs, les places publiques, les espaces verts, les aires de jeux pour enfants... L'article 213-2 du code rural précise qu'il est interdit de laisser divaguer les chiens et les chats.

Concernant les chiens de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> catégorie, nous vous rappelons que les propriétaires doivent être en possession d'un permis de détention pour leur compagnon.

Ces chiens doivent être muselés et tenus en laisse par une personne majeure.

**Pour la propreté du village et le bien être de tous, merci de ramasser les DEJECTIONS de votre chien.**



## FEUX

Un arrêté préfectoral du 22 juillet 2016 détermine désormais, de manière très réglementée, le brûlage des déchets verts et autres produits végétaux. Hormis de rares exceptions visées dans ce texte tout feu est pros crit.



## PROPRETÉ ET DÉNEIGEMENT

Tout propriétaire, locataire ou autre a l'obligation de balayer, nettoyer et débroussailler les abords de son immeuble chaque fois que nécessaire. Il est tenu de couper les branches de ses arbres et haies lorsqu'elles débordent sur le terrain voisin ou le domaine public.

A défaut, sa responsabilité peut être engagée en cas d'accident.

En période hivernale, il convient de déblayer les trottoirs et surtout d'éviter d'évacuer la neige sur la route ou d'obstruer les avaloirs.

Comme vous avez pu le constater un effort important a été mis en place pour assurer la praticabilité des voiries lors des chutes de neige.



## BRUITS DE VOISINAGE

La tonte des pelouses et les travaux de bricolage sont

tolérés exceptionnellement les dimanches et jours fériés de 10 heures à midi et à éviter en semaine de 12 h à 14 h et le soir.



## SERVICES À LA PERSONNE

Les personnes isolées ou handicapées peuvent rencon

trer des difficultés pour évacuer des objets encombrants. Ponctuellement, sur décision du Maire, les services communaux pourront intervenir, moyennant les frais d'accès à la déchetterie. Prendre contact avec la Mairie.



## STATIONNEMENT DES VÉHICULES : UN RAPPEL

Les trottoirs sont réservés aux piétons et le stationnement des véhicules garés de manière anarchique et gênante y est interdit, conformément à l'article R 417-10 1 du Code de la Route.

**En cas de non respect, des verbalisations pourront être dressées par la gendarmerie.**



## BUS SCOLAIRE : UN RAPPEL

Un nouvel espace de stationnement pour le bus scolaire est mis

en place à l'école depuis la rentrée 2014. Merci de le respecter. Les règles de stationnements s'appliquent également pour la sortie des écoles. Nous constatons toujours des véhicules garés de manière anarchique, sans respect des emplacements. Nous vous rappelons qu'à «deux pas» du parking de l'école, celui de la salle des fêtes est utilisable.

Cette information concerne également les arrêts situés à Gaubiving. Une jonction entre la rue de Folkling et la rue de Tenteling ainsi que le parking de l'aire de jeux peuvent être utilisés.

**Pensez aux enfants !**

## RECENSEMENT MILITAIRE

Le recensement est obligatoire pour tous les jeunes Français dans les 3 mois qui suivent le 16<sup>ème</sup> anniversaire.

La mairie (ou le consulat), vous remettra alors une ATTESTATION DE RECENSEMENT à conserver précieusement. En effet, elle vous sera réclamée si vous voulez vous inscrire à tout examen ou concours soumis au contrôle de l'autorité publique (CAP, BEP, BAC, permis de conduire...).

Les données issues du recensement faciliteront votre inscription sur les listes électorales à 18 ans si les conditions légales pour être électeur sont remplies.

# Commémorations 10 ans et 100 ans



8 MAI

En 2008, en phase avec la proposition du Président de l'Association des Anciens Combattants de la section de Folkling Gaubiving, la municipalité décidait de célébrer pour la première fois la victoire du 8 mai 1945. Pour cette dixième édition, tout comme en 2008, c'est sous un soleil généreux que la célébration s'est tenue avec une assemblée nombreuse malgré une semaine perlée de jours fériés !

A l'issue de la lecture du message du Secrétaire d'Etat aux Anciens Combattants Victimes de Guerre, le texte de l'UNAC était lu par quelques écoliers du groupe scolaire du village sous la houlette de leur directrice Estelle Pingot.

La prestation de nos enfants ne s'arrêtait pas là puisque dans la foulée ils entonnaient "le Chant des Partisans" ainsi que trois couplets de "la Marseillaise".

Après le dépôt de gerbe et la minute de silence, le Président Jean BAARS a pris la parole pour remercier les différents participants et livrer un message de paix et d'espoir pour les générations futures.

Le maire a adressé, au nom du conseil, sa satisfaction pour une cérémonie qui aura tenu toutes ses promesses, sans oublier de fixer le prochain rendez vous de novembre qui marquera le centenaire de la fin du conflit de 1914-18. Cette commémoration a fait l'objet d'une préparation assidue avec l'association des anciens combattants dès la rentrée.



Dépôt de gerbe à Gaubiving



Devant le monument des « Tilleuls »

## 11 NOVEMBRE

C'est avec une journée d'avance en ce soir d'automne, en partenariat avec l'Association de la section des Anciens Combattants de Folkling Gaubiving, conduite par le Président Jean BAARS, que s'est déroulée la commémoration du 11 novembre, centenaire de la fin de la Grande Guerre, de la victoire et de la paix et l'hommage à tous les morts pour la France.

La cérémonie s'est déroulée dans l'espace dédié aux commémorations « Aux Tilleuls », face au monument aux morts.

Des officiels avaient répondu présent : nos deux conseillers départementaux, le capitaine de la gendarmerie de la brigade de Behren-les-Forbach, le président des anciens combattants de l'arrondissement.

Devant une assistance imposante en nombre, après un mot d'accueil, le message de M. le Président de la République a été lu par le Maire.

S'en est suivie la lecture du message de l'UNAC (Union Nationale des Anciens Combattants) par les écoliers du groupe scolaire conduite par la directrice des écoles Estelle PINGOT.

Une médaille a été remise par la conseillère départementale Elisabeth HAAG.

Ensuite, une gerbe, portée par deux enfants, a été déposée sur le monument aux Morts. A l'issue de la minute de silence, la Marseillaise pouvait retentir.

Le Président Jean BAARS a remercié l'ensemble des acteurs présents, en particulier les enfants des écoles qui contribuent largement à ce devoir de mémoire. Il en a profité pour rappeler que depuis quatre ans sa section sensibilise les jeunes générations en les conviant à des échanges, des visites en particulier ceux des sites de Verdun.

Ce centenaire méritait une attention toute particulière. C'est ainsi que dès septembre un groupe de travail avait été constitué en mairie regroupant les élus, le comité de l'association des anciens combattants, la directrice du groupe scolaire.

Soulignons la diversité des actions de nos enfants avec la confection des lampions-bougies qui viendront former symboliquement le chiffre 100, le chant de « la Marseillaise » « a capela » et la reprise de cette chanson du répertoire de F. PAGNY, « Le Soldat ». L'émotion était au rendez vous.

Nous n'oublions pas le concours de l'Association « Dessins et Peintures » qui en quelques jours nous a proposé une fresque unique qui aura toute sa place durant l'évènement... et après notamment lors de la soirée de janvier ou du repas des aînés. A noter que le tableau a été offert par l'association à la commune.

Le maire conclura cette cérémonie en renouvelant ses remerciements aux différents acteurs malgré les conditions climatiques pouvant évoquer durant une demi heure ce qu'auront connu nos soldats durant... quatre longues années. Cette commémoration devait être aussi l'occasion de se replonger dans des sources historiques inépuisables : relire l'œuvre de Maurice GENEVOIX, d'autres récits ou des œuvres cinématographiques comme « La Grande Illusion », « Un Long Dimanche de Fiançailles », « La chambre des officiers » ou des films plus récents comme « Joyeux Noël » ou « Aurore à l'Est »....

Le final a été marqué par une retraite aux flambeaux des « Tilleuls » vers la salle annexe du gymnase où un moment de convivialité a été partagé avec tous les acteurs de cette commémoration.

Enfin pour clôturer cet hommage, les cloches de nos églises ont sonné le dimanche matin, 11 novembre, à 11 heures.

Pour chaque évènement, une seconde gerbe a été déposée au monument du cimetière de Gaubiving.

Comme à l'habitude la partie musicale était assurée par Evergreen Harmony.



Aux Tilleuls



# Animations

## Soirée théâtre et remise des prix des maisons fleuries le samedi 20 janvier 2018.

La Commune de Folkling Gaubiving a instauré en 2017 une animation en début d'année, qui sans se vouloir être une cérémonie des vœux, permet aux habitants au cœur de l'hiver de se retrouver et partager un moment de convivialité.

C'est à nouveau dans une salle des fêtes bien garnie que le mot d'accueil était prononcé par le maire.

La soirée a débuté par la remise des prix aux lauréats des "Maisons Fleuries" 2017. Pour les villages de Folkling et Gaubiving, 6 récompenses ont été attribuées. Le jury 2017, composé d'élus de la commune d'Etzling, a choisi les gagnants sur photos de manière anonyme. En amont, les membres de la commission communale ont arpenté durant le printemps et l'été les rues de nos villages pour immortaliser les compositions de nos administrés. Elles ont été proposées à notre jury en novembre. Le choix fut parfois difficile mais au final 4 prix sont attribués à Folkling et 2 à Gaubiving.

La qualité de leurs réalisations a été appréciée par l'assemblée. Il leur a été remis un bon d'achat à faire valoir dans un magasin spécialisé en jardinerie.

Les lauréats 2017 sont :

M et Mme BUDDRICH, M et Mme GABRIEL, M et Mme MAYER, M et Mme TRANI, M et Mme MEYER, Mme REB.

Après cette première partie le public a assisté à une représentation théâtrale assurée par la troupe forbachoise du KALEIDOSCOPE.

Une première pièce d'une quarantaine de minutes a été jouée. A l'issue d'une nouvelle pause, deux saynètes interactives avec le public concluaient leur prestation.

Le public a été conquis par le spectacle, des applaudissements nourris et un dernier rappel ont salué la prestation des comédiens dont nous avons d'ores et déjà reconduit la présence pour l'année prochaine.

Pour réussir cette manifestation, la commune a conforté son partenariat avec deux associations locales :

- le Cercle Saint Eloi de Folkling (basket)
- le Club Détente Loisirs de Folkling Gaubiving (seniors)

Merci à elles.

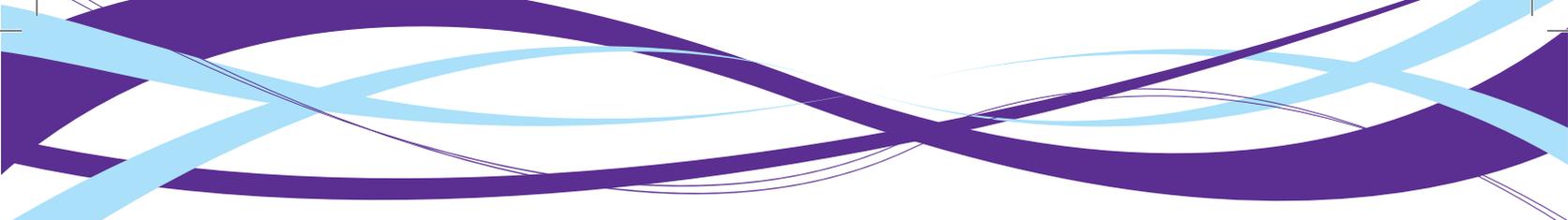
L'entrée étant libre, elles ont assuré la tenue du bar où étaient proposées boissons et pâtisseries, confectionnées par les membres de ces associations.

Il a été décidé que cette soirée serait organisée désormais le 3<sup>ème</sup> samedi du mois de janvier.

**Rendez vous le 19 janvier 2019 à la salle des fêtes**



Le jury et les lauréats 2017



*La troupe du KALEIDOSCOPE*



*le public*



*Plus de photos sur le site internet de la commune*

# Apéritif concert du lundi de la pentecôte

Pour la 2<sup>ème</sup> année consécutive la municipalité de Folkling-Gaubiving a organisé le lundi de Pentecôte un "apéritif concert".

Comme l'année dernière, c'est l'harmonie municipale de Spicheren qui a assuré la partie musicale pendant plus d'une heure.

Les enfants des écoles et du périscolaire ont exposé leurs dessins.

Dominique Gehring, apiculteur local, était également présent pour une exposition pédagogique sur le thème du miel.

La partie restauration et café-gâteaux était assurée par "Le Cercle Saint Eloi" ainsi que l'association "Détente et Loisirs".

**Rendez vous le 10 juin 2019 pour une nouvelle édition**



**FOLKLING**  
**Apéritif Concert de la Pentecôte**  
Lundi 21 mai 2018 dès 11h - Salle des Fêtes

Concert Gratuit  
Par l'Harmonie de Spicheren

Manèges

Expo pédagogique « MIEL »

Restauration sur place - Café gâteaux

Expo Peintures Dessins Enfants

Folkling-Gaubiving, y vivez !

Club Détente Loisirs Folkling-Gaubiving

Le Marronnier

CSGF

Piroulette

Syndicat des Apiculteurs de Folkling et environs

Cap Aventure

# Repas des Anciens

C'est le dimanche 18 mars que nous avons réuni à la salle des fêtes nos aînés pour se retrouver autour d'un repas et de diverses animations.

Les tables ont été rapidement complétées par les convives du jour. Tout au long de la journée ils ont pu échanger, discuter et profiter des agapes proposées à nouveau par notre restaurateur du «Soc d'Or» et son équipe.

Entre deux plats nos musiciens ont invité les convives à danser. C'est avec grand plaisir que M. Gaetano VOLO a enflammé la salle avec la spontanéité qu'on lui connaît.

Un autre interlude émouvant nous attendait avec la prestation d'un bon nombre de nos élèves du groupe scolaire et périscolaire sous la conduite de la directrice Mme PINGOT. C'est sur le thème du cirque que nos acrobates en herbe ont distrait la salle.

Merci à tous les acteurs de cette journée d'avoir permis à nos convives du jour de se retrouver pour ce moment que nous espérons réussi.

**Rendez-vous le 3 mars pour un nouveau moment de convivialité.  
Plus de photos sur le site internet de la commune.**



*la salle et ses 200 invités*



*le spectacle des enfants*



*un interlude dansant*



*des convives souriants*



*Bernard, Jean-Marie, Philippe rejoints par Gaetano ont mis l'ambiance*

# Maisons Fleuries 2018

La commission communale composée de Mesdames Isabelle BON, Marie Germaine DAMAND, Dominique MALINI, Sylviane WEYLAND et Nadine WOLFF a arpenté les rues de nos deux villages durant ce bel été ! Comme lors des deux premières éditions de nombreuses compositions ont été sélectionnées.

Le fruit de ce travail a été présenté de manière anonyme à un jury venu cette année de Bousbach.

Les lauréats 2018 sont :

- M. et Mme BLOT Serge  
rue des Ecoles - FOLKLING
- M. et Mme BRAUN Jacques  
rue des Prés - FOLKLING
- M. et Mme MULLER Denis  
rue du Steinberg - FOLKLING
- M. et Mme KAISER Fabrice  
rue Principale - FOLKLING
- M. et Mme BOUR Sylvain  
rue de Behren - GAUBIVING
- M. WILLIGSECKER Patrick  
rue de Folkling - GAUBIVING

*Toutes nos félicitations aux gagnants.*

Lors de la soirée du 19 janvier, les prix seront remis à chacun d'entre eux.

Au delà des six habitations retenues la commission a apprécié l'effort consenti par bon nombre de nos résidents qui donnent une image agréable de nos rues, de vos propriétés, façades et balcons.

**Le concours est d'ores et déjà reconduit pour 2019.**



Jury 2018



# AFUA « Lange Felder »

L'entrée de Folkling en venant de Gaubiving est maintenant totalement métamorphosée avec le nouveau quartier « LANGE FELDER ».

Lancés en avril 2017, les travaux d'aménagement se sont enchaînés grâce à des conditions climatiques idéales. Les réseaux, les voiries, le bassin paysager ont pris forme. Les premières constructions sont sorties de terre au printemps, les premiers résidents sont déjà installés. Nous leur souhaitons la bienvenue.

Il a été décidé en réunion de l'association (AFUA) de centrer les demandes de renseignements en mairie. En quinze mois ce n'est pas moins d'environ 200 personnes qui ont sollicité un rendez vous pour s'entretenir avec le maire. Sans endosser un rôle « d'agent immobilier », il s'agissait de présenter le projet sans occulter une présentation plus globale de notre commune.

## Et 2019...

C'est ainsi qu'à ce jour 24 des 25 lots proposés dans la première tranche sont vendus. 20 permis de construire ont d'ores et déjà été déposés. Depuis décembre une seconde tranche est lancée. Elle comprendra 33 nouveaux lots dont la plupart sont « privés ».

Presque tous les lots « communaux » et « AFUA » sont déjà réservés et restent au même prix. La viabilisation de cette deuxième tranche devrait être achevée l'été prochain. L'aménagement de la route départementale est pratiquement terminé.

La sécurisation y est renforcée : nouveau tracé de la route, signalisations horizontale et verticale, éclairage, quai bus... Les plantations viendront compléter le nouveau visage de cette entrée de village.

## Des noms de rue pour « LANGE FELDER »

Plutôt que de donner des noms de fleurs ou d'oiseaux pour ce nouveau quartier, il a été convenu de plancher avec quelques-uns de nos « historiens locaux » pour dénommer les nouvelles rues.

Sous la houlette du premier adjoint Albert GERHARD, Olivier MULLER et Joseph DIDOT ont échangé sur les anciennes dénominations, les lieux dits, les anecdotes transmises au fil du temps par les anciens. De nombreuses cartes et fonds de plans cadastraux ont constitué le support pour leurs réflexions. Les deux derniers noms ont été proposés par le conseil municipal (rue des Moissons et rue Saint Eloi).

Il a été convenu qu'un panneau explicatif sera installé à l'issue du chantier dans l'un des espaces verts du quartier.



aménagement de la route départementale



réception des lots



vue de la tranche 1

L'évolution du quartier en photos  
sur le site internet

# Travaux 2018 - 2019

## Réfection de la rue des Jardins à Gaubiving



Cette rue était fortement dégradée et dangereuse pour les utilisateurs.

La commune a décidé de se faire accompagner par la MATEC (Département de la Moselle) pour déterminer le cahier des charges. C'est la partie comprenant des habitations qui a été prioritaire pour cette réhabilitation. Une seconde tranche pourra concerner dans l'avenir le fond de l'impasse.

A la suite d'un appel d'offres, c'est l'entreprise EUROVIA qui a été retenue pour un montant de 35 000 €.

Nous soulignerons les difficultés essentiellement techniques de mise en œuvre et la gêne occasionnée pour les riverains. De plus, des luminaires ont été changés et rajoutés.

## Création d'un abri bus rue Principale à Folkling

Cette demande était pressante depuis plusieurs années. Nos collégiens et usagers de la ligne régulière du département ne disposaient pas d'abri notamment lors des jours d'intempéries.

Il a été au préalable nécessaire d'acquérir une parcelle de terrain pour l'implantation de cet équipement. Nous remercions la SCI le Marronnier qui a permis cette cession. Les travaux ont été confiés à l'entreprise KLEIN TP, le mobilier a été commandé par la commune auprès de CLEAR CHANEL.

Le coût total de l'opération s'élève à 14 000 €



## Divers travaux de mise aux normes d'accessibilité

La commune a poursuivi son programme de mise aux normes. Une enveloppe de 48 000 € a été consacrée aux divers travaux (création d'un parking pour personnes à mobilité réduite à la salle des fêtes, éclairages dans les bâtiments,...). Une subvention de 21 000 € a été octroyée par l'Etat au titre de la DETR.

## Autres travaux et actions

- Dernière tranche d'amélioration de l'éclairage public : il s'agissait de la troisième action de modernisation des dispositifs obsolètes et énergivores que nous avons sur nos villages. Il restera quelques points à compléter, essentiellement lors de la requalification du centre village.
- Rénovation du logement communal rue de l'Eglise : nos locataires historiques de ce logement, M. et Mme BARBIAN ont quitté ce logement. Lors du transfert du presbytère des travaux avaient déjà été engagés (chaudière, entrée principale, sols du rez-de-chaussée). Le logement de l'étage quant à lui nécessitait une réfection. Les travaux ont concerné l'électricité avec une mise aux normes, des faux plafonds, les sols, la salle d'eau (installation d'une douche), la cuisine (équipements divers). Ce logement a très rapidement trouvé preneur. Le loyer a également fait l'objet d'une révision. A noter que certains travaux ont été effectués par nos agents. Le coût est d'environ 25 000 €.
- Achat de columbariums 2 cases : nos deux équipements sont pratiquement complets. Il a été décidé de compléter l'offre cinéraire avec l'achat de deux columbariums de six cases pouvant contenir 2 urnes (un pour chaque cimetière). Leur installation sera réalisée en 2019.
- Adhésion à un groupement communautaire pour le diagnostic des aires de jeux et de loisirs : un état des lieux a été dressé pour les trois aires de jeux (Gaubiving, Ecole et Mairie). Les devis sont en cours pour une remise en conformité pour 2019. A partir de l'année prochaine les équipements du gymnase seront intégrés dans ce diagnostic. Cette adhésion permet de diminuer les coûts des visites annuelles.

## Travaux 2019

Dans l'attente du vote du budget 2019 il est d'ores et déjà prévu d'intégrer la création d'une seconde issue de secours dans les salles de classe du Marronnier, la fin des travaux de mises aux normes accessibilité (ADAP).

Les deux chantiers les plus importants concerneront la poursuite de la viabilisation du quartier Lange Felder ainsi que la requalification du centre village.

La requalification du centre village de Folkling : les travaux ont démarré à l'automne avec le remplacement de la conduite d'adduction d'eau. Ce chantier a été initié et financé par la Communauté d'Agglomération de Forbach. La commune, pour une durée de quinze mois, prendra la suite avec dès janvier la phase d'enfouissement des réseaux (électricité, téléphone, fibre optique) avant les aménagements paysagers.

L'appel d'offre a attribué les lots à :

- VIGILEC pour l'enfouissement des réseaux pour un montant de 242 000 €
  - KLEIN TP pour la voirie et les aménagements paysagers pour un montant de 655 000 €
  - l'assistance à maîtrise d'ouvrage a été confiée au cabinet BEREST de Phalsbourg
- Diverses subventions ont été confirmées. La part la plus importante, d'un montant de 200 000 €, proviendra du Département de la Moselle grâce à son enveloppe AMITER. La convention a été signée avec nos conseillers départementaux.

Ces travaux nous ont contraints à reporter de quelques mois le déploiement de la fibre optique sur Folkling. En effet la fibre aérienne et enfouie n'étant pas de même nature, sa récupération n'était pas possible. L'économie réalisée pour la collectivité représente 25 000 €. Dès la réception de l'exécution du lot «enfouissement», nous pourrons l'installer et la proposer à l'ensemble du village.

**Nous remercions les riverains, les habitants de leur patience pour les désagréments subis durant la phase des travaux.**



# Ecoles et Péri-scolaire

## Petite rétrospective de l'année scolaire 2017-2018 à l'école de Folkling Gaubiving

Durant toute l'année scolaire, les différentes classes ont travaillé sur un thème fédérateur commun « Les pays du monde ». De nombreuses activités et projets enrichissants ont ainsi été menés pour le plus grand plaisir des petits et des plus grands.

Ainsi, lors de la semaine du goût, au mois d'octobre, les élèves ont découvert des saveurs venant de différents pays : pumkins bread et cookies américains, Rabanadas portugais, Apfelstrüdel et Knödels allemands, amarettis et pâtes italiennes ont régalé les papilles de nos élèves.



En octobre, les classes de CE1/CE2 et de CM1/CM2 ont visionné le film « Nés en Chine » au cinéma Le Paris et ils ont assisté à un spectacle au Carreau.

Jeudi 30 novembre, les élèves de maternelle et de CP ont également réalisé une sortie culturelle, avec un atelier à la médiathèque de Freyming-Merlebach et le visionnage d'un film au cinéma CGR.



Mardi 19 décembre, les associations du village se sont réunies autour des enseignantes et des animatrices du périscolaire pour la traditionnelle fête de fin d'année. Les élèves ont découvert des histoires lorraines avec la venue d'un conteur. Puis ils ont entonné des chants de Noël avec l'association détente et loisirs des seniors. Le Père Noël n'avait pas oublié de ramener un petit cadeau pour chaque élève.



Dimanche 18 mars, lors du repas annuel des anciens, une représentation de cirque a été offerte par les élèves de CM1/CM2 à leurs aînés. Cette représentation achevait une séquence d'apprentissage sur les arts du cirque.

Les élèves de CE1/CE2 et de CM1/CM2 ont participé au concours kangourou de mathématiques et chaque élève participant a reçu un petit prix : bravo à tous !



Jeudi 17 et vendredi 18 mai, les élèves du CE1 au CM2 sont partis en séjour à Strasbourg. Au programme : visites du patrimoine (jardin de l'orangerie, croisière sur l'Ill, visite de la cathédrale et rallye-découverte dans la petite France) et visites de musées (musée Tomi Ungerer et Le Vaisseau pour les CE1/CE2 et le mémorial d'Alsace-Moselle de Schirmeck pour les CM1/CM2).



Une nouvelle exposition a été réalisée en collaboration avec le périscolaire «**Escales autour du monde**» dans la salle des fêtes de la commune. Les œuvres étaient magnifiques et portaient sur les cinq continents.

Jeudi 24 mai, l'Association des anciens combattants a organisé une sortie à Verdun pour les classes de CM1/CM2 de différentes écoles en lien avec le centenaire de l'armistice du 11 novembre. Cette journée a été riche en émotions pour les élèves, qui ont découvert le mémorial, le musée de la première guerre ainsi que le Fort et l'Ossuaire de Douaumont.



Jeudi 31 mai a eu lieu la seconde rencontre sportive annuelle sur le thème de la coupe du monde de football. Les parents d'élèves ont participé activement aux différents ateliers proposés. Plusieurs séances de football ont également été proposées à tous les élèves à partir du CE1 grâce à l'intervention de Monsieur Nimeskern, parent d'élève et entraîneur de football.

Le vendredi 8 juin, la classe de CM1/CM2 a participé au festival du film d'actualité dans les écoles organisé au cinéma Le Paris à Forbach. Les élèves ont écrit, joué et réalisé un film intitulé « Le Respect, c'est toute une histoire ».



Vendredi 15 juin, les classes de CE1/CE2 et de CM1/CM2 se sont rendues au stade du Schlossberg pour un tournoi de hand-ball. Les filles de CE1 de Folkling ont remporté la coupe de leur catégorie : bravo aux championnes !



En ce mois de juin, la classe de CP a également remporté un magnifique trophée pour sa première place lors du challenge de piscine annuel. Bravo les champions !



Samedi 16 juin a eu lieu la traditionnelle fête de fin d'année. Les élèves ont interprété « Chante et danse autour de la Terre » : un spectacle durant lequel les élèves nous ont fait voyager en partant des contrées indiennes vers les Antilles, une escale en Italie, avant de passer par l'Asie et pour finir par les Etats-Unis d'Amérique.



Vendredi 22 juin, nous avons réalisé un exercice incendie en situation simulée avec la participation des pompiers de Forbach. Nous les remercions chaleureusement !

Pour finir l'année scolaire, tous les élèves de la maternelle au CM2 ont été invités par monsieur Gehring pour découvrir l'apiculture. Merci pour son accueil, pour avoir partagé ses connaissances avec les élèves et pour son miel délicieux que nous avons eu le plaisir de déguster.



Avec un total de 98 élèves, l'effectif de l'école s'établit comme suit :

PS/MS/GS : 27 élèves dans la classe de Mme BIRKHOLZ Magali, avec l'aide précieuse de Mme Schütz Virginie (Atsem).

CP/CE1 : 25 élèves dans la classe de Mme POINSIGNON Christel.

CE1/CE2 : 29 élèves dans la classe de Mme COURS Fabienne remplacée par M DECKER Thomas.

CM1/CM2 : 17 élèves dans la classe de Mme PINGOT Estelle, directrice, et de Mme DEMATTEIS Virginie, complément de direction.

# Accueil Périscolaire « Cap' Aventure »

## • DE JANVIER À FÉVRIER 2018 :

Le début d'année 2018 a démarré avec des animations sur le thème des jeux télévisés. Les enfants ont exprimé leurs talents en participant aux émissions revisitées telles qu'une « Famille en or », « A prendre ou à laisser », « Incroyable talent », « La roue de la fortune ».

## • DE FÉVRIER À MARS 2018 :

Au retour des vacances d'hiver jusqu'à la fin de l'année scolaire, les enfants se sont découverts des talents de jardiniers en préparant leur participation au concours « Je fleuris la Moselle à l'école ». Ils ont remporté le troisième prix du concours grâce à leurs efforts.

- Toute l'année, les enfants ont élaboré des maquettes, affiches et objets des quatre coins du monde qu'ils ont présenté lors de l'exposition le 15 mai en collaboration avec les écoles.
- Lors des portes ouvertes, le 3 juillet, les enfants ont offert à leurs parents des spécialités de différents pays cuisinées par leurs soins.

## • DE SEPTEMBRE À NOVEMBRE :

- Les enfants ont découvert le monde des dinosaures à travers « la machine à voyager dans le temps » du périscolaire.
- Pour fêter Halloween, les enfants ont participé à un jeu de piste qui les ont menés au trésor d'Halloween.



## Contacts

Nom : KOELSCH  
Prénom : Alexandra  
Fonction : Directrice responsable  
de l'accueil périscolaire  
Tél : 03 87 84 59 02  
Portable : 07 82 61 22 77  
Mail : cap-aventure@opal67.org

# Association Marronnier - Pirouette

Après un atelier de magie le père Noël est venu offrir un petit cadeau à tous les enfants présents.  
Une tombola a également été proposée.  
Les enfants pouvaient se faire maquiller .

Les photos de la fête de Noël organisée par l'association.



Les photos du carnaval, avec concours du meilleur déguisement.



A l'occasion des fêtes de Pâques les enfants de maternelle ont pu faire une chasse aux oeufs dans la cour de l'école.



Les photos de la fête de fin d'année. L'association a invité pour le plaisir des enfants deux mascottes des trolls . Nous avons également mis en jeu un panier garni à gagner . Nous avons été ravis de pouvoir faire cette fête avec l'aide et le partenariat de l'équipe enseignante de l'école.



# Anniversaires

Ils ont fêté leurs 80 printemps en 2018



Monsieur Roland KIEFFER  
né le 15 octobre 1938



Mme DIDIOT Yolande, née MULLER  
née le 22 mai 1938

Elles ont fêté leurs 90<sup>ème</sup> anniversaire



Mme Giuseppina ANTONINI née MELCHIORRE  
née le 18 mai 1928



Mme Céline HAGENBOURGER née JOHANN  
née le 20 mai 1928

Ils ont fêté leurs 50 ans de mariage



TURCK Marie Josée et FESTOR Pierre le 09 mai 2018



PEKALA Carmen et SOTGIU Jean le 14 août 2018

ont également fêté leurs 80 ans

BOUR Paul  
SALM Emma  
LUDWIG Henri  
MEYER Clément  
NICOLAS Joseph  
ARNODO Juliette

ont également fêté leurs 90 ans :

Emilie WAGNER  
Agnès LAPP  
Justine WEYLAND  
(née en février et décédée le 1<sup>er</sup> août 2018)

ont également fêté leurs nocés d'or

POINSIGNON Joseph  
et EGLOFF Christiane  
RICCI Pascal et VERRONE Grace

**Vous habitez Folkling ou Gaubiving, vous vous êtes mariés il y a 50 ans ou plus dans une autre commune, merci d'en informer la mairie.**

# Etat civil

## Ils ont souri à la vie :

CARROZZA Raphaël, le 21 décembre 2017  
LAMBERT Annabelle, le 2 janvier 2018  
SIMON Donovan, le 9 février 2018  
MAYER Thiméo, le 12 février 2018  
BOUNESRIFI Aymane, le 22 février 2018  
DELHAYE Livia, le 23 février 2018  
BECKER Thyméo, le 5 mars 2018  
FOLLMANN Léa, le 28 avril 2018  
GUILLAUME NAPELA Lucas, le 4 juillet 2018

FISCHER Lola, le 20 juillet 2018  
GANDAR Malia, le 25 juillet 2018  
MULLER Ethan, le 2 août 2018  
MAUGRAS Eloïse, le 7 août 2018  
PILIA Gabriel, le 11 octobre 2018  
PISTER Louis, le 14 octobre 2018  
THILL Simon, le 9 novembre 2018  
DONGER Myron, le 2 décembre 2018  
DONGER Mylio, le 2 décembre 2018



## Ils se sont mariés :

HILLENBLINK Henriette et GLAD Philippe, le 29 mai 2018  
WAGNER Roselyne et LE MEUR Alexandre, le 10 août 2018  
ZUBILLER Barbara et REEB Michel, le 11 août 2018

## Ils nous ont quittés :

KONZ Jean-Baptiste, le 9 janvier 2018  
ORLANDINI Arthur, le 17 janvier 2018  
GANIER Christian, le 25 janvier 2018  
NOTHARD René, le 31 janvier 2018  
RUPP Anne Jeanne veuve RECHT, le 17 février 2018  
TOURSCHER Cécile veuve REGIANI, le 7 mars 2018  
RIEGERT Emile, le 12 avril 2018  
LAUER Mariette veuve WAGNER, le 13 mai 2018  
BECKER Michel, le 9 juin 2018  
SCHWARTZ Marceline veuve KRELL, le 19 juillet 2018  
WAGNER Charles, le 22 juillet 2018  
LACOUR Justine veuve WEYLAND, le 1<sup>er</sup> août 2018  
MULLER Bernard, le 3 août 2018  
MEYER Juliette veuve MEYER, le 6 août 2018

BARTHEL Marie-Thérèse épouse HAAG,  
le 2 septembre 2018  
OBLAK Denis, le 27 septembre 2018  
LAPP Marie Antoinette veuve DORNIC, le 22 octobre 2018  
EHRHARDT Edmond, le 17 novembre 2018  
LUNETTA Luigi, le 21 novembre 2018  
HERGOTT Jeanne veuve HOULLE, le 6 décembre 2018



## PACS :

Depuis le 1<sup>er</sup> novembre les PACS (pacte civil de solidarité) peuvent être signés en mairie.  
Pour 2018, 3 couples ont formalisé cette union devant le maire.

# Associations

## Cercle Saint Eloi Folkling



### Quelques chiffres :

181 licenciés (+24), 236 rencontres disputées, 138 victoires, 98 défaites

### Les performances de la saison

#### ECOLE DE BASKET

##### (U7, U9 et U11) :

Il faut noter la formidable vitalité dans les « petites » catégories du club, même si seuls les U11 ont un véritable championnat, le succès de ces catégories ne se dément pas au fil des ans. Avec respectivement 20 (U7), 18 (U9) et 30 (U11) licenciés, ils représentent presque 38 % des effectifs totaux du club.



##### U13 FEMININES :

Encore une excellente saison pour les filles.

La phase 1 a été une formalité pour les Benjamines, mais nous avons été contraint de séparer les filles au bout de 2 matchs pour qu'elles soient moins performantes. D'une part la différence de niveau était telle que ça n'apportait rien aux filles et d'une autre les scores dérangeaient (victoire de 70 pts contre Longeville qui est la 4<sup>ème</sup> meilleure équipe de Moselle et de 165 pts contre l'ASPTT Metz).

Après les 2 premiers matchs, plusieurs filles sont allées prêter main forte aux Minimes filles plus en difficulté. Ça n'a pas gêné la domination de nos U13 qui continuaient d'enchaîner de gros scores et les victoires. Elles terminent invaincues cette 1<sup>ère</sup> phase et accèdent au championnat Excellence où les attendent leurs rivales de toujours Rombas et Boulange.



Car même si cette équipe est la plus petite et la plus légère du championnat, elle dispose de la meilleure défense, du jeu collectif le plus abouti du championnat et d'une force de caractère qui ne faiblit pas. Après c'est dur de rivaliser avec des filles de 15-20 cm de plus.

Folkling termine donc 4<sup>ème</sup> en Excellence ce qui n'est bien évidemment pas la place que les filles méritent.

En coupe de Moselle Les Benjamines sont arrivées en finale contre l'éternel Rombas. Malgré une belle résistance elles échouent finalement devant l'armada de Rombas qui domine le basket mosellan féminin depuis maintenant longtemps.

A noter qu'en dehors de notre club, cette équipe de filles a gagné le titre de championne d'Académie de Lorraine avec le collège de Cocheren.

##### CTC U13 MASCULINS :

Cette année, pour la première fois, nous avons intégré l'équipe à la CTC et le résultat est plus que probant. L'équipe était essentiellement bâtie autour de nos deux sélectionnés en équipe de Moselle et de Lorraine Thibault et Quentin. Ils terminent la saison invaincus, champions de Moselle et vainqueurs de la coupe de Moselle. Ils n'ont jamais tremblé. En fin de saison ils ont même participé à un tournoi en Allemagne contre des allemands et des Luxembourgeois dans lequel ils ont aussi fini invaincus. Bravo à eux !



## CTC U15 MASCULINS :

Ce groupe était composé de beaucoup de joueurs. Tous n'ont pas pu jouer régulièrement. Malgré tout, l'équipe avait tout pour finir championne. Elle n'a perdu qu'un match en première phase et un dans la deuxième phase et elle n'est pas championne. La raison : elle a perdu trois rencontres sur tapis vert, par pénalité. On nous a reproché d'avoir fait disputer deux rencontres dans le même week-end à deux de nos U15 : le samedi dans leur catégorie et le dimanche dans la catégorie supérieure U17. Cette pénalité est d'autant plus frustrante que ce règlement ne s'applique qu'en championnat et pas en coupe où il est même permis d'effectuer deux rencontres le même jour ! Pour donner un petit aperçu de leur potentiel, voici une statistique parlante : ils ont battu de 21 points l'équipe des PTT Metz qui a fini championne.

## VETERANS :

Eux aussi étaient très nombreux cette année. A noter que dans l'effectif total de 18, nous avons 5 joueuses. L'équipe a très bien tourné malgré les blessures au cours de la saison, (la plus grave a été la rupture du tendon d'Achille de Fred Bérénger). Ils finissent à la 4<sup>ème</sup> place du championnat, pas mieux que la saison dernière où ils étaient 3<sup>ème</sup>. Mais cette place ne s'est pas jouée à grand-chose. En effet, ils terminent à un seul petit point derrière les équipes classées 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup>, avec une défaite de plus.

Il faut dire que l'opposition était particulièrement relevée cette année avec des joueurs qui évoluent encore dans des championnats seniors (Joeuf, Metz et Hagondange).



## SENIORS A :

Après la saison dernière qui a vu notre équipe briller sur tous les tableaux, la tâche était d'ampleur cette saison. Les joueurs de Nico semblaient être sur une bonne voie puisque l'équipe pointait à la 3<sup>ème</sup> place du championnat début janvier. Un magnifique début de saison pour une équipe qui goûtait à la régionale 2 pour la première fois depuis de longues années.

Mais tout ne peut pas toujours fonctionner aussi bien que la saison dernière. La mécanique s'est enrayée mais, l'équipe finit à une belle 4<sup>ème</sup> place pour une 1<sup>ère</sup> saison à ce niveau, ce qu'il faudra rééditer la l'année prochaine car seules les 6 premières équipes de chaque poule se maintiendront en R2 à l'issue de la prochaine saison.

## SÉLECTIONS ET OFFICIELS

Encore une belle saison pour les sélectionnés du club dont le nombre poursuit sa hausse.

En U11 : Mathilde Giuliani, Maël Hager, Benjamin Pernet et Soan Malizia ; En U12 : Léa Zimmer et en U13 : Thibault Houée et Quentin Pernet qui ont gagné le Tournoi Inter Comités avec la Moselle et ont été participer au Tournoi Inter Liges à Geispolsheim. En féminines nous avons 4 joueuses présélectionnées mais elles ont finalement été barrées du choix final : l'entraîneur de Rombas est aussi celui de la sélection.

L'e-marque (table de marque électronique) a été régulièrement assurée par le couple Steffen en seniors, et par Daniel Fritz, Théo Schowing, Thomas Hannesse, Emilie Cochard, Nadine Forte et sa fille Sarah Scherer pour les autres rencontres.

Malgré tous ces points positifs, le club fait malheureusement de plus en plus face à la crise du bénévolat et de l'encadrement. Entraîneurs, arbitres et responsables de table de marque commencent à manquer. Toutes les bonnes volontés sont les bienvenues, le club se charge de les former.

Vous pouvez aussi suivre la vie du club sur le site internet [www.cse-folkling.fr](http://www.cse-folkling.fr) mais aussi sur la page Facebook du club.

## Les abeilles dans l'environnement

Les abeilles ont un rôle essentiel dans la préservation de la biodiversité. Ce sont des insectes pollinisateurs, c'est-à-dire qu'elles transportent le pollen (élément mâle) des fleurs sur le pistil (élément femelle) ce qui permet la fécondation et la reproduction des espèces végétales. Selon une étude de l'INRA et du CNRS 35 % de la production mondiale de nourriture est directement dépendante des pollinisateurs. La valeur du service de pollinisation des insectes a été estimée à 153 Milliards d'euros.

Quelques chiffres :

- Sans les insectes pollinisateurs, 100 000 espèces de fleurs disparaîtraient.
- Le rendement des parcelles pollinisées augmente de 30 %.
- Les cultures maraîchères, fruitières, légumineuses, oléagineuses et protéagineuses dépendent à 90 % de la pollinisation.
- 75 000 voyages pour 1 kg de pollen et il faut 25 kg de pollen par ruche (seule source de protéine).
- L'eau est également essentielle : une ruche peut consommer de 40 à 100 litres d'eau par an en fonction de la météo, c'est le thermorégulateur de la ruche et sert à la fabrication de la bouillie larvaire.
- 1 abeille peut butiner 250 fleurs / heure.
- 1 kg de miel - 20 millions de fleurs.
- 1 kg de miel de fleurs représente environ la distance Terre – Lune soit 384 000 kms
- 10 kg de miel sont nécessaires afin de fabriquer 1 kg de cire dont elles vont se servir pour construire les alvéoles afin de stocker leurs réserves.
- L'abeille possède environ 4800 appareils olfactifs, situés sur les antennes (qui sont leur nez).
- Les abeilles ont un rayon de vol en moyenne de 3 kms autour de la ruche ce qui représente une surface de 30 hectares.
- 70 000 apiculteurs en France - 1050 en Moselle - 1 300 000 ruches en France.
- Production de miel en 1990 : 35 000 Tonnes, 15 000 en 2013 et 8800 en 2018
- Consommation de Miel en France : 45 000 Tonnes.
- En France on chiffre les pertes tous les ans à 300 000 - 400 000 ruches. Celles-ci sont dues au "Syndrome d'effondrement des colonies d'abeilles" ou CCD (colony collapse disorder en anglais). Les causes sont multifactorielles et difficiles à expliquer.
- Avec la disparition des abeilles, 65 % des plantes sont menacées et le changement serait tellement énorme qu'il est impossible d'en mesurer les conséquences pour l'environnement et les hommes. L'abeille est considérée et utilisée comme sentinelle de l'environnement. Elle est le fusible entre la nature et nous.



### PROGRAMME POUR 2019 :

- AG GDSA : 7 avril 2019 à Folkling
- AG Apiculteurs de Forbach et environs : 16 novembre 2019
- Soirée Beaujolais (avec les arboriculteurs) : 30 novembre 2019
- Différentes thématiques : visite d'un éleveur allemand de reines, réunions pratiques au rucher, projet de rucher école.

## Syndicat des arboriculteurs



L'assemblée générale du 3 février 2018 s'est tenue dans la salle annexe du gymnase.



En association avec le syndicat des apiculteurs nous avons organisé une sortie au salon de l'agriculture à Paris le 27 février 2018.



La sortie asperges du 13 mai, visite d'une brasserie artisanale avec dégustation des bières, puis un bon repas à base d'asperges.



Le vide grenier du 4 novembre, fut une belle réussite.



### COMPOSITION DU COMITÉ :

Président : Wissen Norbert ; Vice président : Meyer Fabien ; Trésorier : Houllé Jean Claude ;  
2<sup>ème</sup> trésorier : Egloff Camille ; Secrétaire : Schwartz Hubert ; 2<sup>ème</sup> Secrétaire : Ulrich Sylvain ;  
Assesseurs : Egloff Albert ; Brach Patrick ; Biache Frédéric ; Siebert Simon.

Le syndicat des arboriculteurs tiendra son assemblée générale le samedi 3 février 2019 dans la salle annexe du gymnase.

## Dessins et Peintures

L'association de dessins & peintures «Folkling-Gaubiving» a désormais trois ans d'existence. Pour rappel, le but de l'association est de proposer à ses membres (adultes et adolescents à partir de 14 ans) de pratiquer diverses techniques de dessin-peinture.

Les séances se déroulent dans la salle des fêtes de Gaubiving (sous la Chapelle) les mercredis en journée continue de 9h à 16h et les jeudis après-midis de 14h à 17h, le mercredi matin étant consacré à l'apprentissage d'une technique particulière de dessin ou de peinture.

L'association se compose, fin 2018, d'une vingtaine de membres assidus.

Le 21 octobre s'est déroulée la seconde journée Portes Ouvertes de l'association ; un public toujours plus nombreux a pu découvrir les œuvres réalisées par les membres de l'association au cours des deux dernières années. Le public a ainsi pris connaissance de nombreux dessins et toiles conçus selon diverses techniques (crayon, pastel, sanguine, aquarelle...et) et toujours sous les conseils avisés de Peter Mussle, artiste-peintre dont les chefs d'œuvre sont mondialement reconnus.

Les membres du Comité en profitent pour remercier l'ensemble des intervenants et des parties prenantes qui ont fait que cette journée soit une réussite.

Par ailleurs, l'association continue à s'impliquer dans la vie de la commune en participant, cette année, aux célébrations du centenaire de l'armistice de la première guerre mondiale. A cette fin, des membres de l'association ont peint une toile en hommage à cet évènement.

Les membres du Comité poursuivent également leur réflexion quant à l'organisation et à la participation à divers évènements ou festivités sur la commune de Folkling-Gaubiving.

Le Comité se compose de 7 membres :

Président : André SCHAER

Vice-Président et Trésorier : Gérard STRENG

Secrétaire : Marie-Germaine DAMAND

Asseseurs : Peter MUSSLE, Jacqueline PITZIUS

Christiane SAINT-DIZIER,

Marie-Laure GEISKOPF.

La cotisation annuelle est fixée à 20€ par membre.

Toute personne intéressée peut, dans un premier temps, se rendre sur place et assister à des séances de dessin et de peinture dans toute leur variété.



Mise en œuvre du tableau du Centenaire



Les tableaux de la journée portes ouvertes

# Dessins et Peintures



# Club Détente Loisirs

## COMITE

Présidente  
Vice-Présidente  
Secrétaire  
Secrétaire-Adjoint  
Trésorière  
Trésorier-Adjoint

KUSTER  
FREDERICH  
KUSTER  
THIL  
KAMP  
HAGENBOURGER

Angèle  
Lucienne  
Henri  
Brigitte  
Anne  
Auguste

Assesseurs

ORLANDINI  
GAMEL  
DIDIOT  
FISCHER  
STARCK  
BRAUN  
ROSTOUCHER

Odile  
Fabienne  
Joseph  
Maurice  
Roger  
Eliane  
Marcel



Gym douce

92 membres en 2018 issus de Folkling, Gaubiving et sa proche région.



## LA DYNAMIQUE DES SENIORS EN 2018. :

S'explique entièrement par ce qui précède et par l'implication et l'engagement de tous ses membres .  
20 rencontres récréatives les mercredis après-midi au cours desquelles il y a eu de nombreux anniversaires à fêter.

## ACTIVITES GASTRONOMIQUES :

Choucroute le 17.01.18 .  
Le goulasch de chevreuil le 28.02.18.  
Joues de porc le 23.05.18.  
L'incontournable sanglier à la broche exceptionnellement le 18 août, pour près de 60 participants.  
Fin juillet, sortie pizza/flam pour garder le contact.  
Joues de porc le 28 novembre.



AG 2018

## ACTIVITES CULTURELLES :

De nombreux membres, en co-voiturage, se sont déplacés pour les prestations :  
- de l'Harmonie Municipale de Forbach, concert de nouvel an et d'automne.  
- du chœur prestigieux de Hombourg-Haut début janvier et les Moxos en mai. .  
- et bien entendu les incontournables théâtres en Platt à Etzling et à Forbach.

## ACTIVITES INTERGENERATIONNELLES :

Février : galette des rois avec les écoles en matinée récréative.  
En octobre, plusieurs mamies ont initié les enfants à la cuisine et à la consommation de légumes anciens.

## ACTIVITES FEDERALES :

Assemblée générale à DIEUZE le 05.04.18. dans le cadre de la décentralisation.

Journée découverte du Patrimoine Mosellan : 3<sup>ème</sup> édition le 18 octobre.

34 seniors, dont 17 de Folkling, en collaboration avec le Club Barabino ont participé à cette sortie très intéressante et ensoleillée : visite guidée de l'ouvrage du Hackenberg de la ligne Maginot à Veckring, puis après déjeuner, découverte du site de BUDING avec son fameux moulin et son jardin des plantes.



*Avec les enfants des écoles*

## SORTIES DIVERSES :

Fin février, avec les arboriculteurs, salon de l'agriculture.

Avec BARABINO :

20 juillet : 22 membres à VERDUN pour le centenaire.

30 août : sortie shopping à METTLACH avec visite de SAARBURG.

Début octobre : FIM de METZ – décembre marchés Noël METZ et FORBACH.

## ACTIVITES STATUTAIRES :

4 réunions du Comité - 20 juin : assemblée générale.

## ACTIVITES PARTICIPATIVES :

Comme de coutume, marches des différentes associations, fêtes scolaires en juin et fin novembre, commémorations des 08 mai et 11 novembre.

Lundi de pentecôte : participation à l'apéritif concert en collaboration avec la Mairie.

## ACTIVITES PHYSIQUES :

Ces dernières ont des effets bénéfiques sur la santé.

Elles protègent des maladies cardiovasculaires et du diabète, renforcent la solidité des os et apportent un bien-être physique et mental..

Eveil, entretien musculaire, pratique de l'équilibre et exercices mémoriels et d'agilité.

La section gym douce , pratiquée actuellement chaque jeudi de 9 à 10H par 34 seniors dont 8 nouvelles recrues, totalement acquis à cette discipline, pour certains depuis plus de 10 ans est entraînée par Michèle MEYER membre de l'Association et dûment certifiée.



## CALENDRIER 2019 :

Goulasch le 20 février

Théâtre en platt début mars

Repas annuel fin mars 2019.

Assemblée générale 12 juin 2019.

Sanglier, date à définir.



Une seconde séance de prévention routière que nous essaierons de programmer en fonction des disponibilités fédérales et institutionnelles. Et que nous essaierons de concrétiser avec des associations du Bassin Houiller.

D'autres projets sont actuellement à l'étude et vous seront proposés en temps voulu.

Ce qui n'est pas connu à ce jour sera géré à l'avenant.

**TOUS LES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AU FONCTIONNEMENT, ANIMATIONS, ET ACTIVITES DIVERSES PEUVENT ETRE OBTENUS CHEZ LA PRESIDENTE MME. ANGELE KUSTER AU 03.87.88.24.69. OU EN MAIRIE.**

# FGVAD



Le 17 février 2018 l'Assemblée Générale a confirmé le dynamisme et la bonne santé de l'association. Les participants ont pu visionner le film de la Marche Frissonnante de 2017 et prendre connaissance du programme de 2018

## LA RANDO AVENTURE

Le 15 avril, la marche de printemps dont le thème était «sur la trace des sangliers» a mené les randonneurs à la découverte de sentiers inédits à travers champs et forêt par une météo souriante.

Les participants ont été nombreux à s'enthousiasmer devant les paysages et sous-bois enchanteurs. Faire découvrir aux marcheurs la diversité et la richesse du patrimoine de notre village et recueillir les témoignages d'admiration est la plus belle récompense des organisateurs.

Au retour de cette aventure ludique, les marcheurs ont pu se restaurer avec un repas fort apprécié au sanglier, saucisses, salades et les excellentes pâtisseries.



## LA MARCHE FRISSONNANTE

Le succès ne se dément pas. Les inscriptions continuent à dépasser toutes les prévisions les plus optimistes. 1147 marcheurs répartis en une quarantaine de groupes, des habitués, des néophytes enthousiastes et joyeux ont parcouru les chemins dans une ambiance de plaisir et de complicité avec les acteurs.

Le scénario, imaginant un monde de la jeunesse éternelle permise par les recherches d'un savant, alternait les scènes cocasses, délirantes et parfois effrayantes incarnées par des acteurs amateurs qui prennent leur rôle très au sérieux.

Les costumes, les lumières, la musique et une météo incroyablement douce pour la saison ont comblé les attentes du public qui n'a pas ménagé les appréciations élogieuses.



L'Association se réjouit particulièrement de la présence nombreuse d'un public de jeunes et d'ados. Le Cercle Saint Eloi a pris en charge la logistique de la partie repas et ce partenariat a été fort apprécié et a bien fonctionné.

Grâce à la météo très favorable, les participants ont pu s'attarder sous le hangar dégustant un ragoût de sanglier fameux, préparé par les chasseurs. Soupe au potiron, saucisses, gâteaux ont rassasié les affamés.



## SOIREES JEUX

Les soirées jeux se sont déroulées toutes les deux semaines dans la petite salle du gymnase. Nous invitons les amateurs et les non-initiés à venir goûter le plaisir du jeu ludique et convivial un mardi sur deux. Jouer c'est créer du lien social en enrichissant et en développant son esprit. C'est aussi une occasion de garder des liens intergénérationnels. Une belle manière d'approfondir la connaissance de soi et des autres. Alors pourquoi s'en empêcher ?

### Les échéances 2019 :

- Assemblée Générale (à définir)
- Soirées jeux : 15/01/2019 - 29/01/2019 - 05/02/2019 - 05/03/2019 - 19/03/2019
- Marche de printemps 28 avril 2019
- Marche Frissonnante 12 octobre 2019

# Vie Paroissiale

## COMMUNION ET CONFIRMATION 2018

- Le 10 mai 2018, Olympe a eu la joie d'accueillir Jésus lors de sa Première Communion en l'église Saint-Sauveur de Morsbach.
- Le 5 mai en l'église de Théding, parmi les 15 confirmés de la communauté Sainte-Hélène, 3 jeunes filles de Folkling ont également reçu le sacrement de confirmation.



Olympe



Confirmation

## MANIFESTATIONS : ON REMET LE COUVERT

- Toujours une salle comble pour le repas harengs, une institution bien rodée et attendue par de nombreux amateurs chaque année.
- Au repas paroissial du 18 novembre, une centaine de convives ont pu se régaler d'un suprême de volaille aux spaetzle faits maison par Denis Houllé, notre incontournable traiteur. Agrémenté des chorales de la Communauté de Paroisses Sainte-Hélène-du-Hérapel qui en ont profité pour fêter la Sainte-Cécile avec des chants qui ont ravi les oreilles autant que le repas les papilles.



Repas paroissial

# Vie Paroissiale



Relevage de l'orgue de Folkling

## TRAVAUX

- Fin des travaux de relevage de l'orgue de Folkling entamés en 2017 : une cérémonie de réveil en grandes pompes a été donnée le 29 avril. À cette occasion, nos organistes Hubert ZIMMER et Thierry KACZMAREK ont été mis à l'honneur par un diplôme de notre évêque pour leurs 50 et 25 années de services respectifs.
- Remplacement par Gabriel Jeannot de plusieurs éléments de la chaudière qui se sont oxydés rapidement à cause de l'humidité persistante de la chaufferie.
- Rénovation de l'éclairage du chœur par la société Terralec : mise en place de plusieurs spots LED. L'achat d'autres ampoules pour les lustres de la nef est prévu. Elles seront mises en place par nos soins.
- À l'extérieur de la chapelle de Gaubiving, mise en place d'une nouvelle vitrine d'affichage.

## ET POUR 2019 ?

- Rien moins que trois manifestations sont prévues au programme ! Etant donné le nombre grandissant de convives et la capacité limitée de la salle sous la chapelle, le repas harengs « s'expatrie », une fois n'est pas coutume, à la salle de Folkling ! Ce sera le dimanche 24 février 2019.
- Le traditionnel repas paroissial (dit « de la Kirb ») aura lieu le dimanche 10 novembre.
- Gaubiving ne sera pas délaissé pour autant : à l'issue de la messe en l'honneur du saint patron de la chapelle, sera servi un repas de la Saint-Jean le soir du 22 juin.
- Le nombre de bonnes volontés se réduisant d'année en année, n'hésitez pas à venir nous épauler selon votre envie et votre disponibilité, que ce soit pour le nettoyage de l'église, la préparation des salles pour les manifestations, l'implication dans le culte ou au Conseil de Fabrique. Merci à toutes les bonnes volontés !

Site Internet de la Communauté : <http://cte.sainte.helene.free.fr/>

# Page d'histoire

## LES CHAPELLES DE GAUBIVING

En 1766, les habitants de Gaubiving arguaient qu'ils voulaient, comme les autres villages de la paroisse, une chapelle chez eux. L'évêché accepta la requête, demandant toutefois une construction décente dans un environnement convenable.

Construite à l'angle des rues de Behren et Tenteling, le bâtiment, long de dix mètres, présente le chœur en cul-de-four que prolonge la nef éclairée par quatre fenêtres. L'autel est dédié à Saint Jean Baptiste, dont la statue s'élève dans un cadre en métal battu décoré de têtes et figures d'anges. Un clocheton trône sur la charpente. Après la visite de conformité du 23 juin 1767, par le sieur François Mathieu, curé de Nousseviller et archiprêtre de Sankt Arnual, le vicaire général accorda la permission de bénédiction le 25 juin suivant. Pour son entretien et ses besoins, un pré communal rapporte annuellement 40 livres au cours de Lorraine.

Un siècle plus tard, en 1860, le village de Gaubiving s'est épanoui, la population s'élève à 228 habitants et vit aisément. Mais les fidèles se sentent à l'étroit dans la chapelle. Ils désirent une nouvelle construction plus grande, plus digne et plus belle. Comme chapelle de secours, elle ne relève d'aucune subvention.

Les notables locaux décident donc son financement sur leurs propres deniers. L'architecte messin Jacquemin élaborait plans et devis selon leur désir exprimé collectivement.

Mais l'évêché trouva le projet trop ambitieux, disproportionné eu égard de la population. En réponse,

il demanda de supprimer la tribune, les autels latéraux, le transept, de réduire la nef à trois travées et d'ajourner la construction du clocher.

Fort de ces considérations, l'architecte retoucha le projet dont la dépense s'éleva alors à la somme de 10 770 francs. Le Conseil des Bâtiments Civils l'approuva en soulignant ses proportions rationnelles.

Les souscriptions n'étant suffisantes, le Conseil Municipal, de ses comptes, vota un prêt pour le complément aux annuités remboursables tous les 10 décembre jusqu'en 1878.

Pour donner plus de valeur à l'édifice et le rendre plus visible, il sera aligné sur la rue de Folkling. L'opération demanda l'acquisition d'un terrain et le déplacement de la fontaine qu'un sourcier pendula à son emplacement actuel.

Les travaux s'enchaînaient admirablement et l'archiprêtre de Forbach procéda à la bénédiction solennelle le 8 novembre 1864 toujours sous le vocable de Saint Jean Baptiste.

Les habitants de Gaubiving sont fiers de leur nouvelle chapelle au style néo-gothique qu'un campanile, à défaut de clocher, complètera en 1878.

Durant la dernière guerre, l'offensive allemande de la Pentecôte 1940, l'endommagea peu. En revanche, les combats de la Libération, en hiver 1944/45 l'ébranlèrent fortement.

Les dommages subis ne permettaient aucune réparation, même provisoire. Une baraque, en panneaux



préfabriqués, montés sur un soubassement maçonné, assura son remplacement dans la rue de Behren. Le mobilier récupérable meublera l'intérieur.

La chapelle abandonnée exposée aux intempéries, par l'humidité et le gel aidant, se détériora progressivement, menaçant ruine. La dangerosité pour les alentours imposa sa destruction à ras le sol en début d'année 1954. De là, jusqu'en novembre 1958, un cabinet d'architecture de Sarreguemines proposa cinq projets dont le dernier trouva grâce.

Le bâtiment se présente sous la forme d'un hall composant chœur et nef, élevé sur une salle au sous-sol, sans fonction bien précise, que la sacristie et le clocher de forme rectangulaire sans flèche, adossés à angle droit, complètent. L'architecture est résolument moderne, tant en forme qu'en matériaux.

La construction relève des dommages de guerre : la municipalité étant maître d'œuvre du bâtiment et la fabrique pour l'aménagement intérieur et les objets du culte, sur les fonds du sinistre évalué à 100 %.

Après le démarrage du chantier, la pose de la première pierre se déroule le 14 mai 1961 avec la participation de nombreux prêtres, qu'une foule de fidèles honore par sa présence.

Mais l'avancement des travaux traînait, la coordination des corps de métier, la défaillance d'entreprises, l'indisponibilité de matériaux ralentissaient considérablement la progression.

Après quatre années d'attente, le 2 mai 1965, la patience trouva récompense. Monsieur le Maire remit les clés de la nouvelle chapelle et de la salle du sous-sol à Monsieur le Curé désormais maître des lieux. Le vicaire épiscopal assura la bénédiction solennelle toujours sous le vocable de Saint Jean Baptiste.

Mais l'édifice vieillit mal. En moins de trois décennies, le béton s'effrita libérant le treillis métallique visible en maints endroits. Pour arrêter l'érosion, des travaux s'imposent. Mais les finances communales ne le permettent à bon escient, ajournant l'intervention temporairement.

Dans l'attente, en mars 1994, Christian GANIER et ses amis créèrent l'Association des Amis de la Chapelle Saint Jean pour participer à la réhabilitation du bâtiment mais aussi et surtout au projet d'adaptation de la salle du sous-sol aux besoins de la population.

L'Association de Loisirs de Gaubiving partagea cette initiative. En collaboration avec le Conseil de Fabrique, elles travailleront étroitement au montage du projet.

Un cabinet d'architectes de Saint-Avold élaborera plans et devis pour la restauration du bâtiment et de la sacristie, l'agrandissement de la salle de réunion au sous-sol et l'habillage au plan cruciforme du clocher qu'une flèche surmontera.

La municipalité est maître d'œuvre de ces interventions subventionnées par les instances départementales. L'Association en accord avec la Fabrique, pour la collecte de fonds, financera les travaux de peinture intérieurs du

chœur, de la nef et de la sacristie, d'une fresque murale, la pose de vitraux et la fabrication d'une croix en bois à fixer sur la façade.

Monsieur GANIER œuvra beaucoup pour sensibiliser la population et aussi solliciter le parrainage des entreprises pour finaliser ces engagements.

Les différentes phases des travaux s'enchaînent parfaitement et moins de deux années après sa prise de fonction, le président GANIER est un homme particulièrement heureux : M. le Maire coupa le ruban tricolore et M. le Curé bénit la croix, le coq et un parchemin, nommant les responsables de la réhabilitation, qui prendra place dans la boule trônant au sommet de la flèche du clocher.

L'œuvre avait un intérêt commun : la chapelle comme lieu de culte et la salle comme lieu de réunion de divers événements populaires.

Malheureusement Christian GANIER nous quitte le 25 janvier 2018.

Rendons hommage à sa mémoire. Les habitants de Gaubiving reconnaissants.



# Fête de la rue du STEINBERG

## LES GAULOIS DE LA RUE DU STEINBERG, POUR LEUR 24° FÊTE...

Notre traditionnelle rencontre annuelle s'est tenue ce week-end, veille de rentrée scolaire...et de reprises pour de nombreuses personnes...

La météo nous a été des plus favorables, après ces périodes de pluie...dans les jardins de Marie et Albert...un vrai village de gaulois...

Pas de sanglier ni de cervoise tiède au programme mais un gargantuesque buffet froid. Puis d'excellents desserts mijotés par les diverses tribus de la rue...qui sa mousse au chocolat, son tiramisu, ses diverses tartes aux fruits, ses pana cotta et autres mets sucrés succulents...

Pas de chant accompagné à la harpe non plus, mais une excellente ambiance de rencontre entre toutes ces générations....

L'après-midi a été ponctuée de temps calme et reposant afin d'être à nouveau en forme pour le soir...

La fête s'est prolongée tard dans la nuit malgré la fraîcheur nocturne, et les discussions sont allées bon train.

Le froid a eu raison des participants, et tous ont rejoint leur hutte dans la bonne humeur.

La tradition a donc encore été respectée, et le rdv est déjà fixé pour l'année prochaine dernier week-end d'août...

Par toutatis...



# Calendrier 2019

- 16/01/2019 Dotation sacs multiflux Folkling
- 19/01/2019 Soirée Théâtre et remise des prix Maisons Fleuries - Salle des Fêtes
- 21/01/2019 Dotation sacs multiflux Gaubiving
- 26/01/2019 Assemblée générale Anciens Combattants
- 02/02/2019 Assemblée générale Arboriculteurs
- 24/02/2019 Repas harengs - Conseil de Fabrique - Salle des Fêtes
- 03/03/2019 Repas des Anciens - Salle des Fêtes
- 15/03/2019 Carnaval - Ecole et Parents d'Elèves - Salle des Fêtes
- 06/04/2018 Repas miel Apiculteurs - Salle des Fêtes
- 28/04/2019 Marche - Folkling Gaubiving un Village Aujourd'hui et Demain
- 08/05/2019 Cérémonie 8 mai 2019 - Commune - Anciens Combattants
- 26/05/2019 Elections Européennes
- 30/05/2019 Marche Ascension - Cercle Saint Eloi Folkling
- 10/06/2019 Apéritif concert
- 12/06/2019 Assemblée Générale Détente Loisirs
- 20/06/2019 Périscolaire - Fête de fin d'année
- 22/06/2019 Conseil de Fabrique - Gaubiving
- 28/06/2019 Assemblée générale Cercle Saint Eloi Folkling
- 1<sup>er</sup> semestre 2019 Réunion Publique - Déploiement de la fibre optique sur Folkling
- 11/07/2019 Dotation sacs multiflux Folkling
- 17/07/2019 Dotation sacs multiflux Gaubiving
- 01/09/2019 Rentrée scolaire 2019
- 12/10/2019 Marche Frissonnante Folkling Gaubiving un Village Aujourd'hui et Demain
- 02/11/2019 Vide Grenier - Arboriculteurs
- 10/11/2019 Repas - Conseil de Fabrique
- 11/11/2019 Cérémonie 11 novembre 2019 - Commune - Anciens Combattants
- 16/11/2019 Assemblée générale Apiculteurs
- 06/12/2019 Parents élèves - Fête de la Saint-Nicolas

# Quartier Lange Felder





C'était l'année

2018



maintenant

2019



*Folkling-Gaubiving, y vivre!*

Directeur de la publication : le Maire

Crédit photos : Commune - Associations  
Personnel Enseignant - Fonds personnels

Textes : Elus et Secrétariat de la Mairie  
Associations - Personnel Enseignant - OPAL

Dépôt légal : janvier 2019

Conception et impression :  
REPROGRAPHIC Metz